ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1547/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Μαΐου 1986

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 του Συμβουλίου της 3ης Δεκεμβρίου 1982 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 [1], και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 457/85 του Συμβουλίου της 19ης Φεβρουαρίου 1985 για τον καθορισμό, για το 1985, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας [2],

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου της 27ης Ιανουαρίου 1986 για τον καθορισμό, για το 1986, των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3331/82 σχετικά με την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας [3],

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1335/86 [5], και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι, μετά από πολλές αποφάσεις σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε σε ορισμένες χώρες και δικαιούχους οργανισμούς 959 τόνους αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που θα δοθούν fob, cif ή με ρήτρα αποστολής στον προορισμό·

ότι είναι σκόπιμο να γίνει αυτή η χορήγηση σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 της Επιτροπής της 17ης Μαΐου 1983 περί των γενικών λεπτομερειών του τρόπου διακινήσεως και χορηγήσεως αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη, βουτύρου και βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια [6], όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3826/85 [7]· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν, ιδίως, οι προθεσμίες και οι όροι χορηγήσεως, καθώς και η διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιοριστούν τα έξοδα που θα προκύψουν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83, οι οργανισμοί παρεμβάσεως προβαίνουν στη χορήγηση αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια υπό τους ειδικούς όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Μαΐου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

---

(1) ΕΕ αριθ. L 352 της 14. 12. 1982, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 54 της 23. 2. 1985, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 29 της 4. 2. 1986, σ. 3.
(4) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.
(5) ΕΕ αριθ. L 119 της 8. 5. 1986, σ. 19.
(6) ΕΕ αριθ. L 142 της 1. 6. 1983, σ. 1.
(7) ΕΕ αριθ. L 371 της 31. 12. 1985, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Προκήρυξη διαγωνισμού (1)

Καθορισμός της παρτίδας	A
1. Πρόγραμμα	1986
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1986
2. Δικαιούχος	UNRWA (8)
3. Χώρα προορισμού	Λίβανος
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	cif Beirut ή cif Lattakia (5)
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (3)	—
6. Συνολική ποσότητα	190 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης	Γερμανικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	20 χιλιόγραμμα σύμφωνα με το σημείο 4.1 (1 000 γραμμάρια) του παραρτήματος I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Ιουνίου 1986
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον γερμανικό οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (4) (7)

Καθορισμός της παρτίδας	Β	Γ
1. Πρόγραμμα	1986	
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου	
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1986	
2. Δικαιούχος	UNRWA (8)	
3. Χώρα προορισμού	Συρία	Ιορδανία
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	cif Lattakia	cif Aqaba
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (3)	—	
6. Συνολική ποσότητα	100 τόνοι	110 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας	
8. Οργανισμός παρέμβασης	Γερμανικός	
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83	
10. Συσκευασία	20 χιλιόγραμμα σύμφωνα με το σημείο 4.1 (1 000 γραμμάρια) του παραρτήματος I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83	
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / LATTAKIA»	AQABA»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Ιουνίου 1986	
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—	
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:		
α) περίοδος φόρτωσης	—	
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—	
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον γερμανικό οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (4) (7)	

Καθορισμός της παρτίδας	Δ
1. Πρόγραμμα	1986
α) νομική βάση β) προορισμός	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1986
2. Δικαιούχος	UNRWA (8)
3. Χώρα προορισμού	Λίβανος
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	cif Beirut ή cif Lattakia (5)
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (3)	—
6. Συνολική ποσότητα	58 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης	Γερμανικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα σύμφωνα με το σημείο 4.2 του παραρτήματος I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Ιουνίου 1986
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον γερμανικό οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (4) (7)

Καθορισμός της παρτίδας	Ε	Ζ
1. Πρόγραμμα	1986	
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 232/86 του Συμβουλίου	
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Φεβρουαρίου 1986	
2. Δικαιούχος	UNRWA (8)	
3. Χώρα προορισμού	Ιορδανία	Ισραήλ
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	cif Aqaba	cif Ashdod
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (3)	—	
6. Συνολική ποσότητα	90 τόνοι	101 τόνοι (6)
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας	
8. Οργανισμός παρέμβασης	Γερμανικός	
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83	
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα σύμφωνα με το σημείο 4.2 του παραρτήματος I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83	
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / AQABA»	ASHDOD»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Ιουνίου 1986	
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—	
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:		
α) περίοδος φόρτωσης	—	
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—	
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον γερμανικό οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (4) (7)	

Καθορισμός της παρτίδας	Η
1. Πρόγραμμα	1985
α) νομική βάση β) προορισμός	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 457/85 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 10ης Δεκεμβρίου 1985
2. Δικαιούχος 3. Χώρα προορισμού	Μποτσουάνα
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	Με ρήτρα αποστολής στον προορισμό Lobatse
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	Mr S. Mokobi, Director of the Department of Food Resources, Food Resources Depot, c/o Lobatse Station, Lobatse
6. Συνολική ποσότητα	200 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης	Γαλλικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«TO BOTSWANA — FREE DISTRIBUTION»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Ιουνίου 1986
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον γαλλικό οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (4)

Καθορισμός της παρτίδας	Θ	Ι
1. Πρόγραμμα	1985 (απόθεμα)	
α) νομική βάση	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 457/85 του Συμβουλίου	
β) προορισμός	Απόφαση της Επιτροπής της 7ης Φεβρουαρίου 1986	
2. Δικαιούχος	Δημοκρατία του Πράσινου Ακρωτηρίου	
3. Χώρα προορισμού		
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	cif Praia	cif Mindelo
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου	Empresa Pública de Abastecimento (EMPA) Praia : CP 104 (Tel. 249 305, telex : 54 EMPA CV) Mindelo : CP 148 (Tel. 2369 2781, telegrammes EMPA — S. VICENTE) (Agents aux ports : Agência Nacional de Viagens)	
6. Συνολική ποσότητα	200 τόνοι	100 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας	
8. Οργανισμός παρέμβασης	Ηνωμένο Βασίλειο	
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83	
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα	
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	«LEITE DESNATADO EM PÓ / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA A REPÚBLICA DE CABO VERDE»	
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Ιουνίου 1986	
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—	
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:		
α) περίοδος φόρτωσης	—	
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—	
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον οργανισμό παρέμβασης του Ηνωμένου Βασιλείου σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 (4)	

Καθορισμός της παρτίδας	Κ
1. Πρόγραμμα	1985
α) νομική βάση β) προορισμός	Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 457/85 του Συμβουλίου Απόφαση της Επιτροπής της 6ης Μαΐου 1985
2. Δικαιούχος	CICR
3. Χώρα προορισμού	Ινδονησία
4. Στάδιο και τόπος παράδοσης	cif Jakarta
5. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου [2] [3]	—
6. Συνολική ποσότητα	10 τόνοι
7. Προέλευση του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη	Αγορά της Κοινότητας
8. Οργανισμός παρέμβασης	Ολλανδικός
9. Ιδιαίτερα χαρακτηριστικά	Παράρτημα I B του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83
10. Συσκευασία	25 χιλιόγραμμα
11. Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία	Κόκκινος σταυρός 10 × 10 εκατοστά και: «TIM-19 / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION / JAKARTA»
12. Περίοδος φόρτωσης	Πριν από τις 30 Ιουνίου 1986
13. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
14. Σε περίπτωση δεύτερου διαγωνισμού στα πλαίσια του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83:	
α) περίοδος φόρτωσης	—
β) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών	—
15. Διάφορα	Τα έξοδα χορήγησης καθορίζονται από τον ολλανδικό οργανισμό παρέμβασης σύμφωνα με το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1354/83 [4] [5]

Σημειώσεις:

(1) Το παρόν παράρτημα, μαζί με την προκήρυξη που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 208 της 4ης Αυγούστου 1983, σελίδα 9, επέχει θέση προκήρυξης διαγωνισμού.

(2) Βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 229 της 26ης Αυγούστου 1983, σελίδα 2.

(3) Ο υπερθεματιστής έρχεται σε επαφή με τον δικαιούχο, το συντομότερο δυνατό, για να καθορίσει τα απαραίτητα έγγραφα που αφορούν την αποστολή.

(4) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σελίδα 4.

(5) Κατ' επιλογή του δικαιούχου.

(6) Να παραδοθεί σε κιβώτια των 20 ποδών· όροι fcl/lcl. Shippers-count-load and stowage (cls).

(7) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό υγείας.

(8) UNRWA Supply Division — PO box 70 — A-1400 Vienna (telex 135310).

(9) Τα έγγραφα αποστολής και το πιστοποιητικό δωρεάς επικυρώνονται από τη διπλωματική αντιπροσωπεία της Ινδονησίας, της εξάγουσας χώρας.